

# OTTO OTTER

## FOR CANAL SAFETY Coloring Book



**INCLUYE  
TRADUCCIÓN  
EN ESPAÑOL**



## **A Message to Parents**

**Irrigation waters, whether they pass through the open countryside or through the middle of town, can be hazardous to children. Major canals, medium-sized ditches, and small laterals all pose a safety risk, particularly to young children during the irrigation season from April through October. Statistics show that drowning accidents are one of the most common causes of death for children under the age of 14 in the United States.**

**Please ensure that your child knows how to swim and encourage swimming in a safe place like a supervised area designated for swimming. Never allow your child to swim or fish in a canal or play near a canal bank. It is important that your child understands that canals can be very dangerous.**

**We hope you will take the time to read through this coloring book with your child and go over its safety lessons. If you would like more information on canal safety, visit our Otto website at <http://www.usbr.gov/pn/about/otto/index.html>.**



**Oregon Water Resources Congress**





**Hi! My name is**

**OTTO OTTER**

**I want to share  
some safety tips  
about canals!**

**¡Hola! Mi nombre es**

**OTTO OTTER**

**¡Quiero enseñarles las  
reglas de seguridad  
sobre los canales!**

**OTTO OTTER**

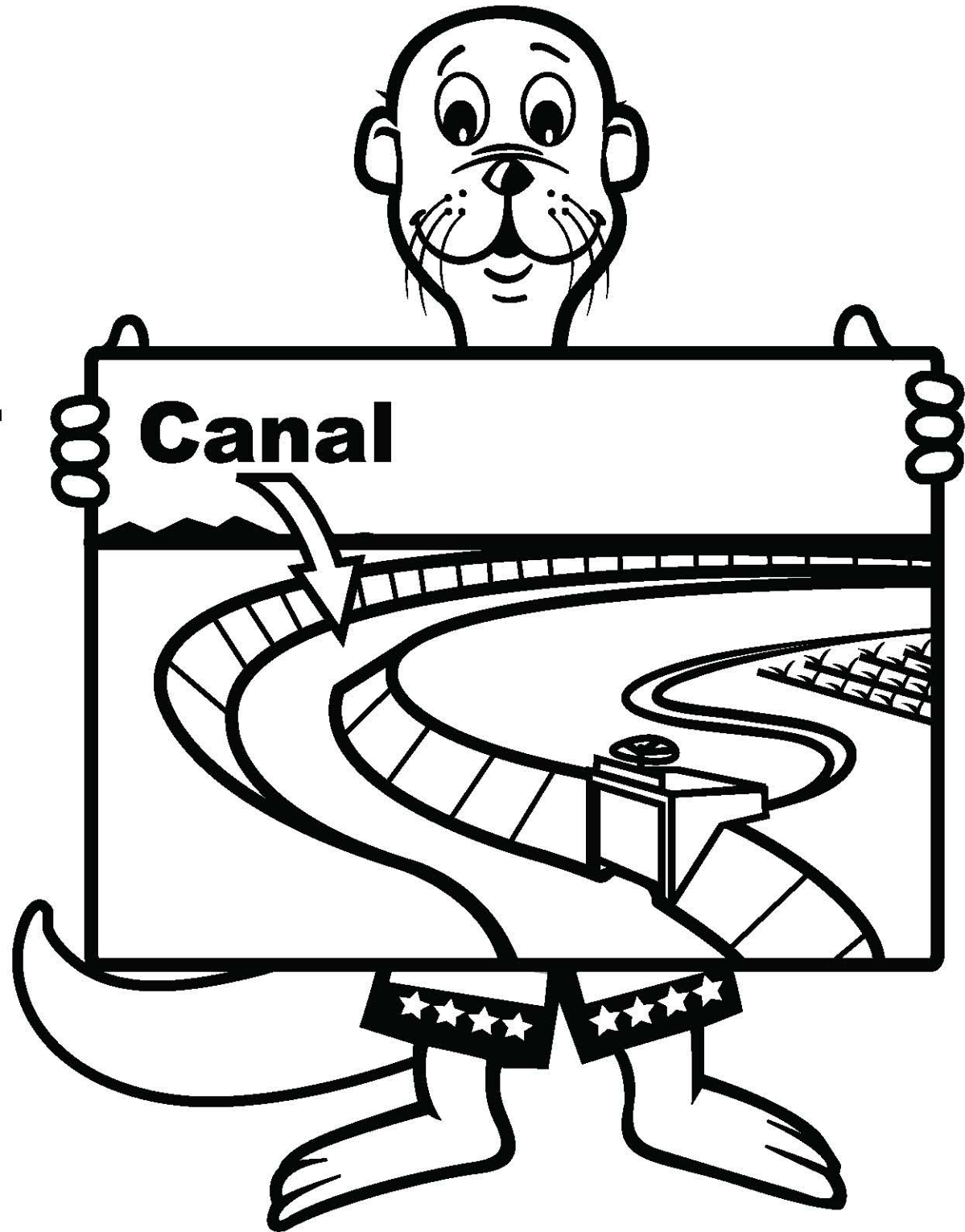
**says:**

**Canals are built to  
carry water to farms.**

**OTTO OTTER**

**dice:**

**Los canales estan  
hechos para llevar  
agua a las granjas.**





**OTTO OTTER**

**says:**

**Canals may look like fun, but they are not for play.**

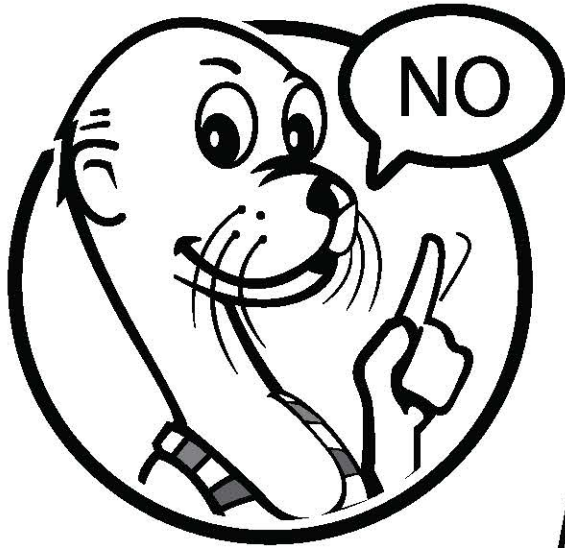
**OTTO OTTER**

**dice:**

**Los canales parecen divertidos pero no son para jugar.**

# OTTO OTTER

says: **No fishing in the canals.**



**OTTO OTTER**

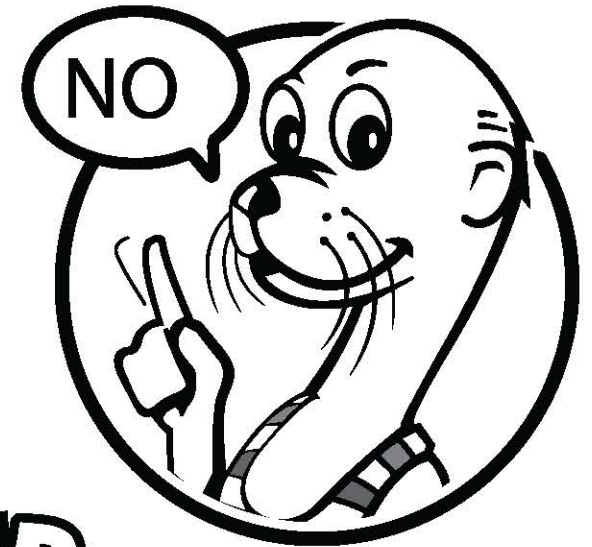
dice: **No pesquen en los canales.**





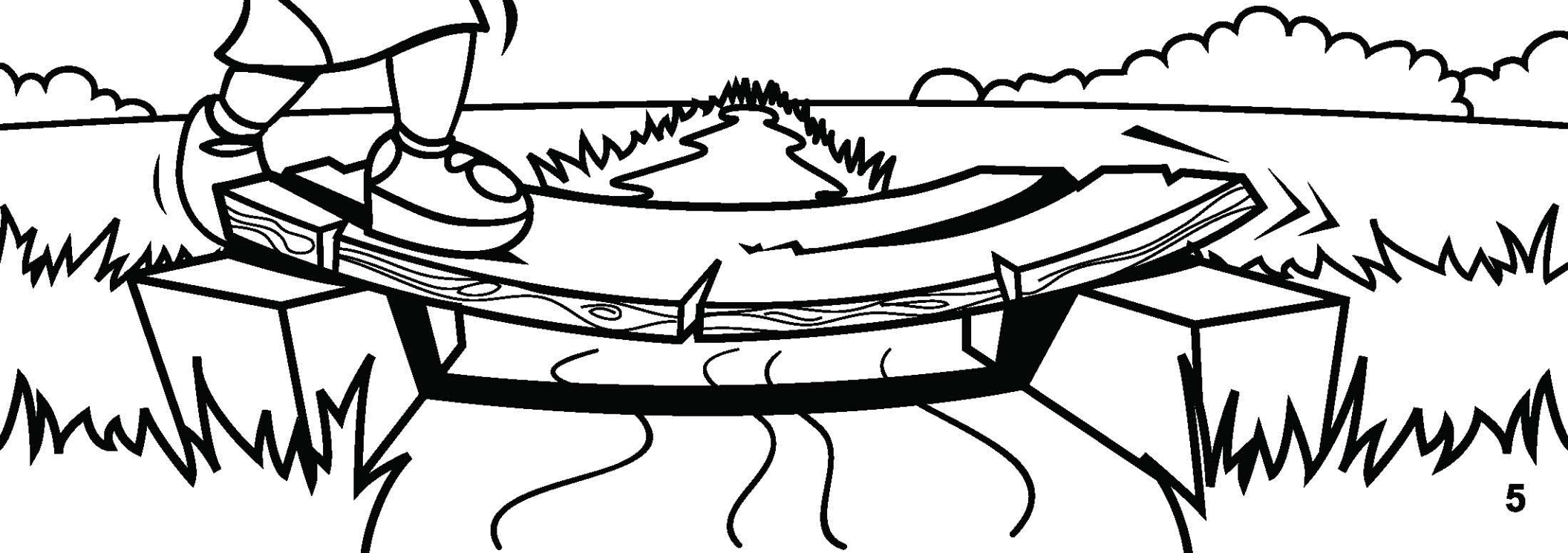
# **OTTO OTTER**

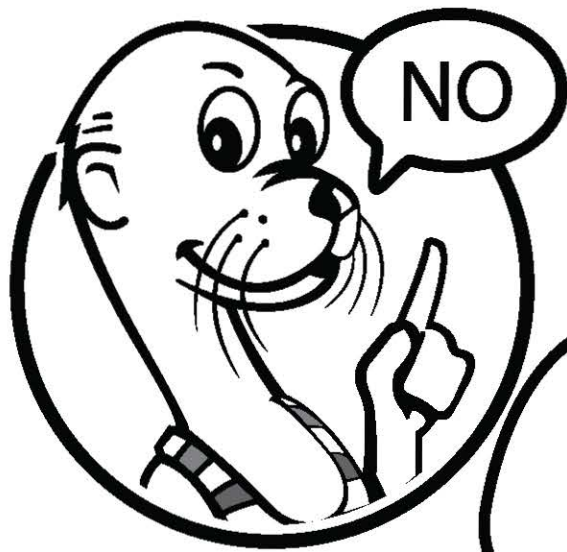
**says: Never use a  
boardwalk to cross  
a canal.**



# **OTTO OTTER**

**dice: Nunca  
usen una tabla para  
cruzar un canal.**





# OTTO OTTER

**says: Never get too close to  
the bank of a canal.  
Keep pets away.**

# OTTO OTTER

**dice: Nunca se acerquen  
a la orilla de un canal.  
Mantengan sus mascotas  
lejos del canal.**



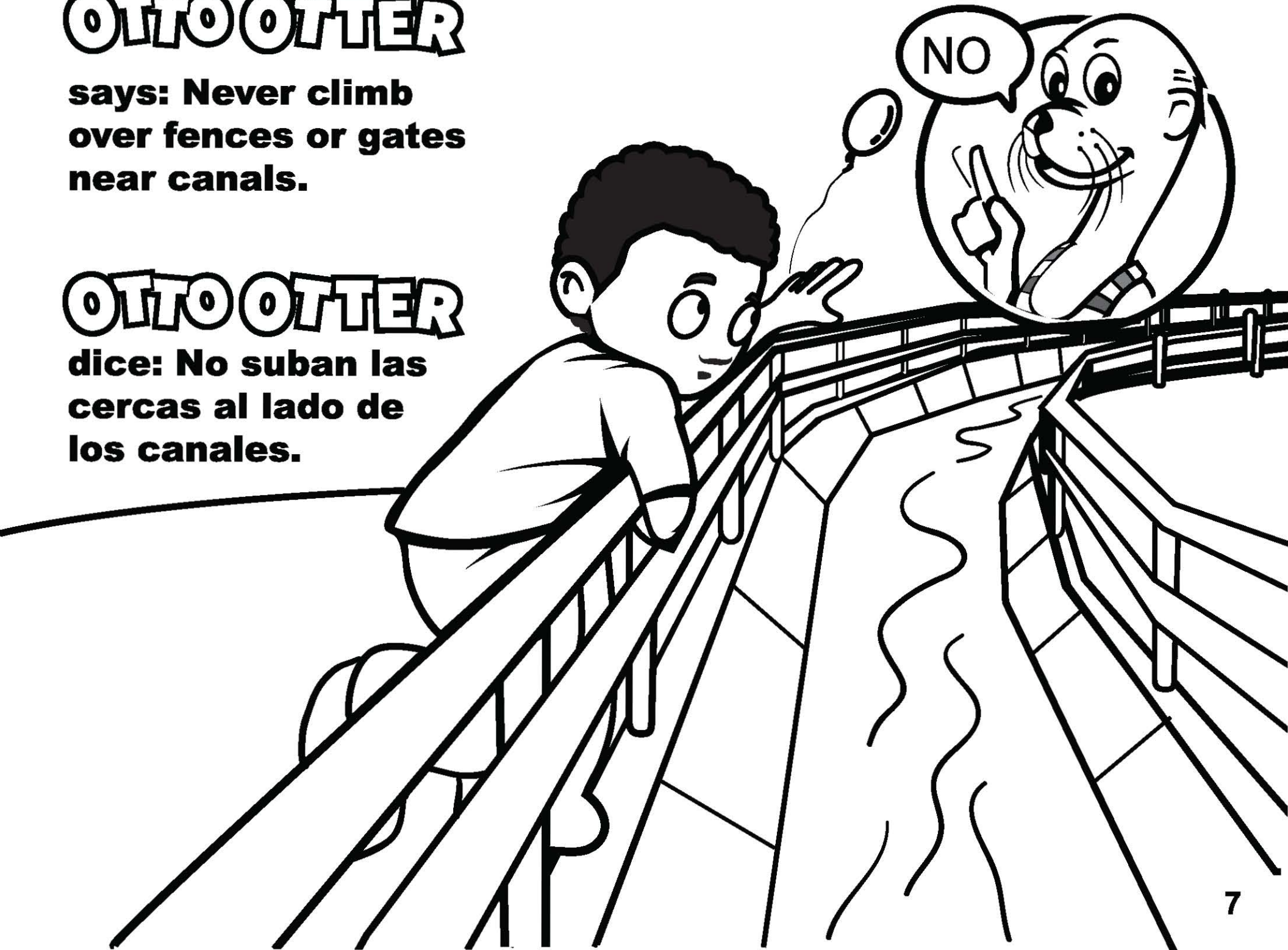


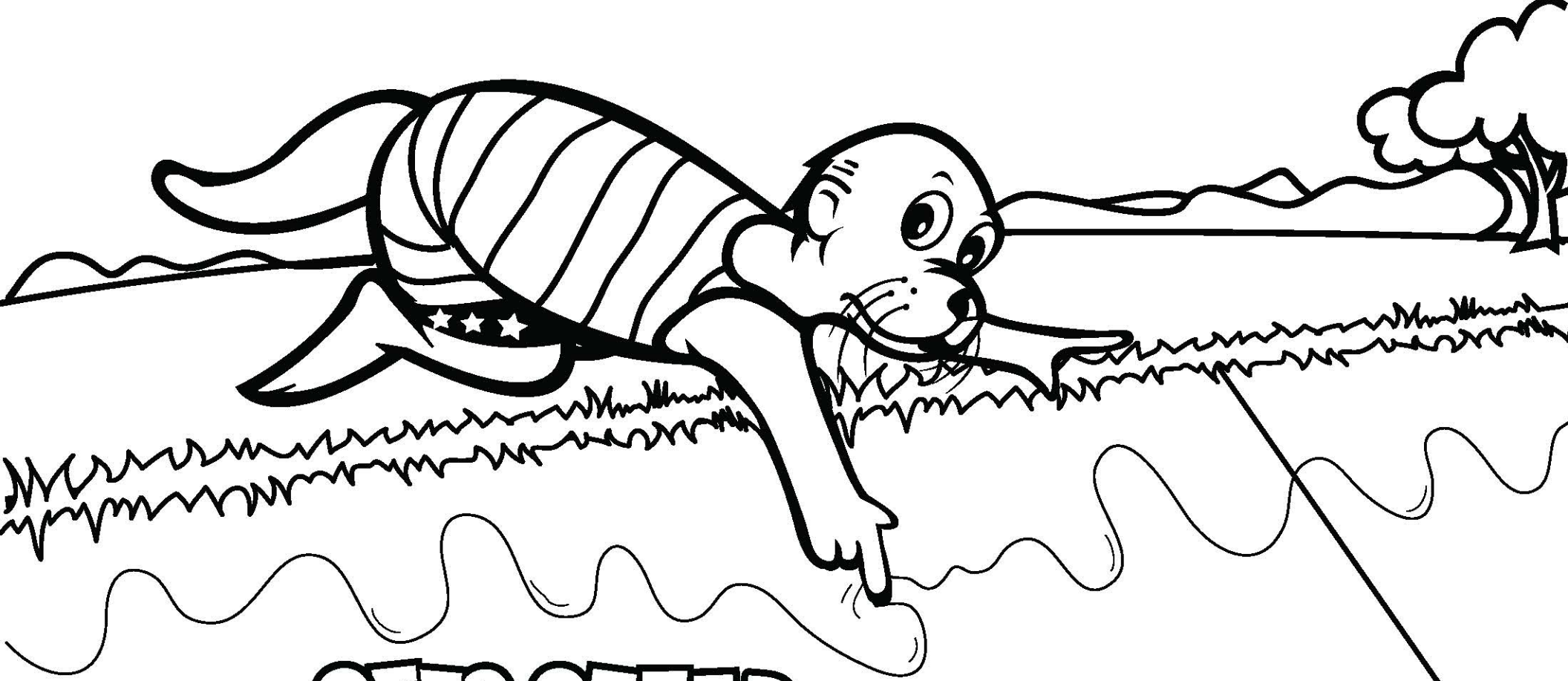
# OTTO OTTER

**says: Never climb  
over fences or gates  
near canals.**

# OTTO OTTER

**dice: No suban las  
cercas al lado de  
los canales.**





**OTTO OTTER**

**says: Concrete canals have slippery sides  
that make it impossible to climb out.**

**Stay away!**

**OTTO OTTER**

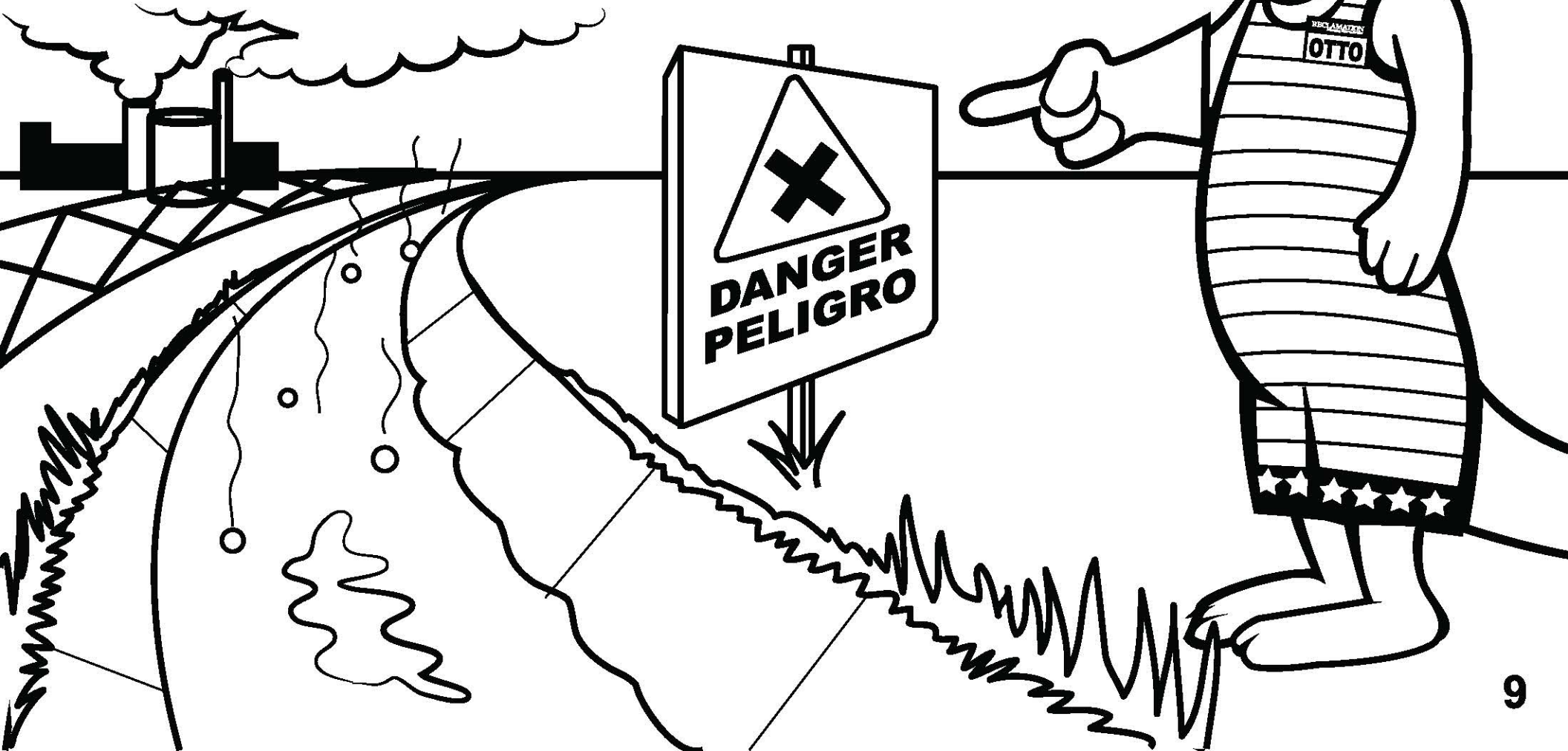
**dice: Los canales de cemento tienen lados  
resbalosos que hacen imposible tratar de salirse.  
¡No se acerquen!**

# OTTO OTTER

**says: The water in  
canals might make  
you sick. They may  
have chemicals  
that you can't see  
or smell.**

# OTTO OTTER

**dice: El agua de los  
canales les puede  
causar enfermedades.  
Puede tener productos  
químicos que usted no  
puede ver o oler.**

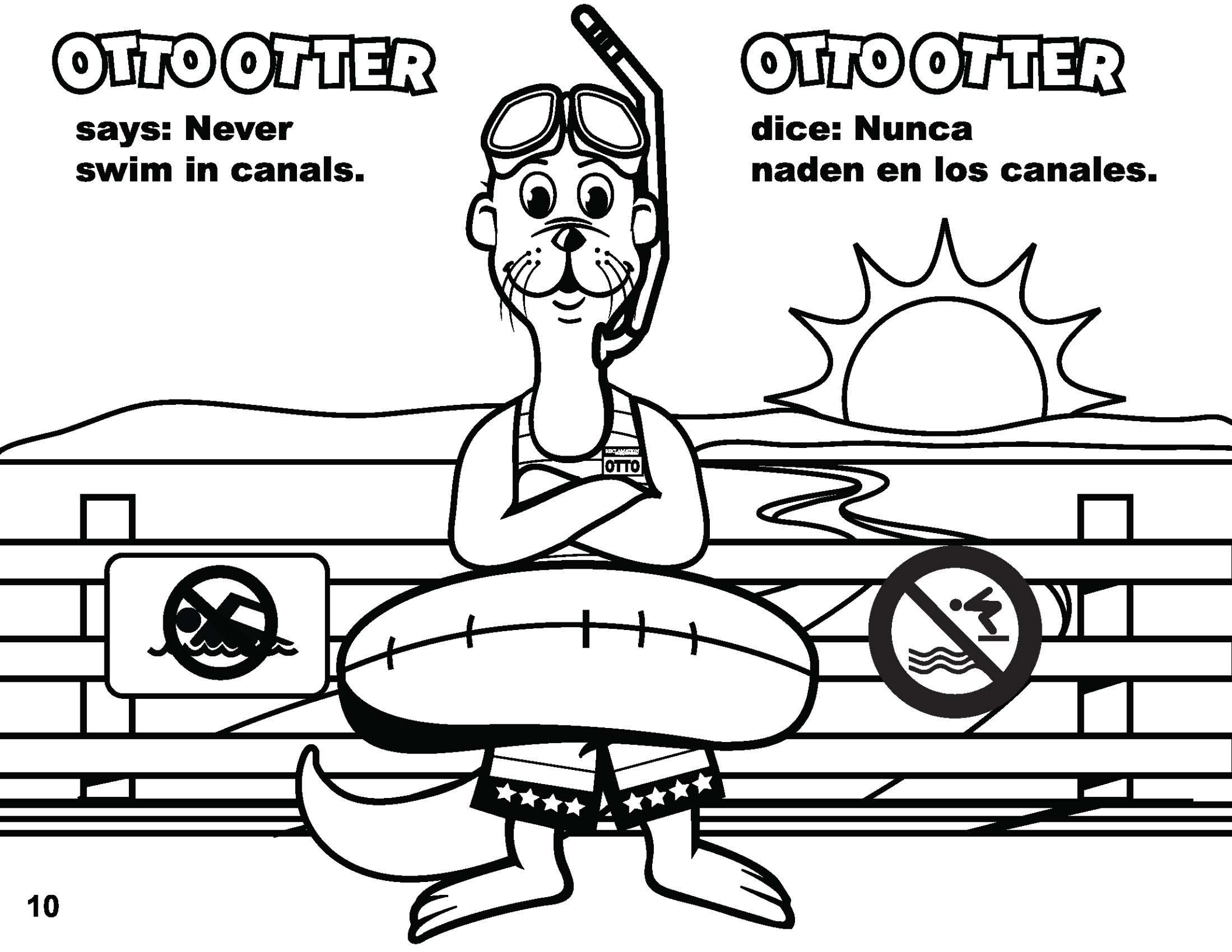


# OTTO OTTER

**says: Never  
swim in canals.**

# OTTO OTTER

**dice: Nunca  
naden en los canales.**

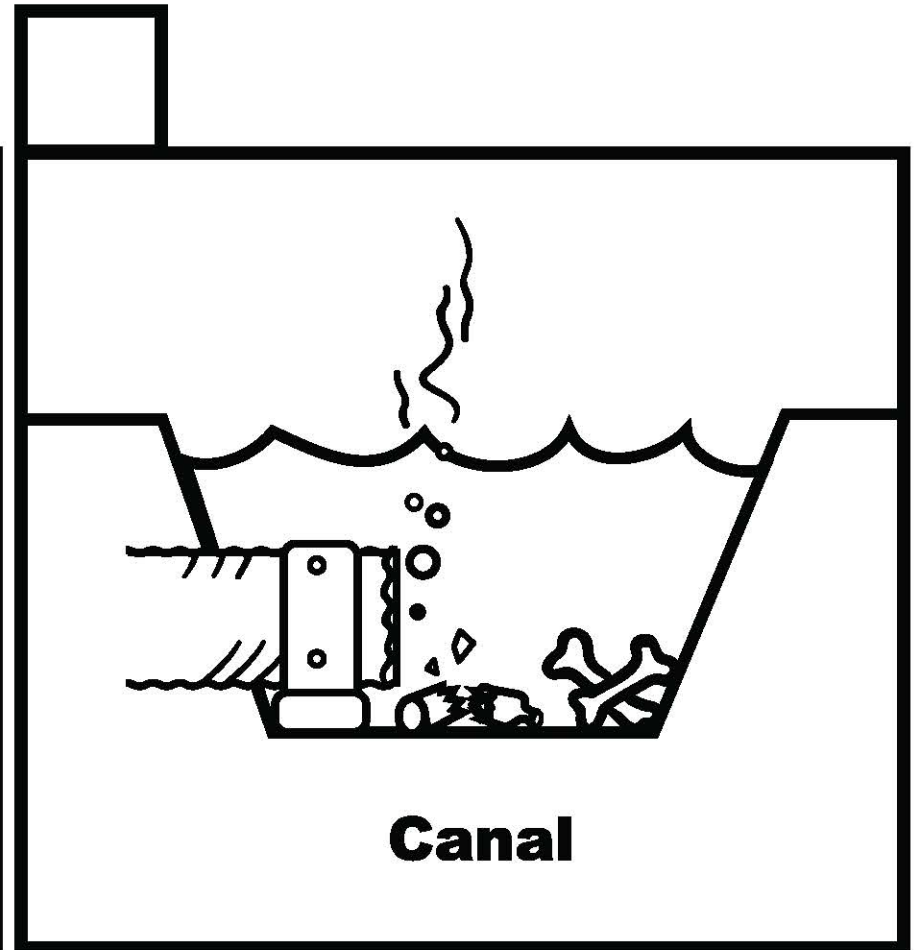
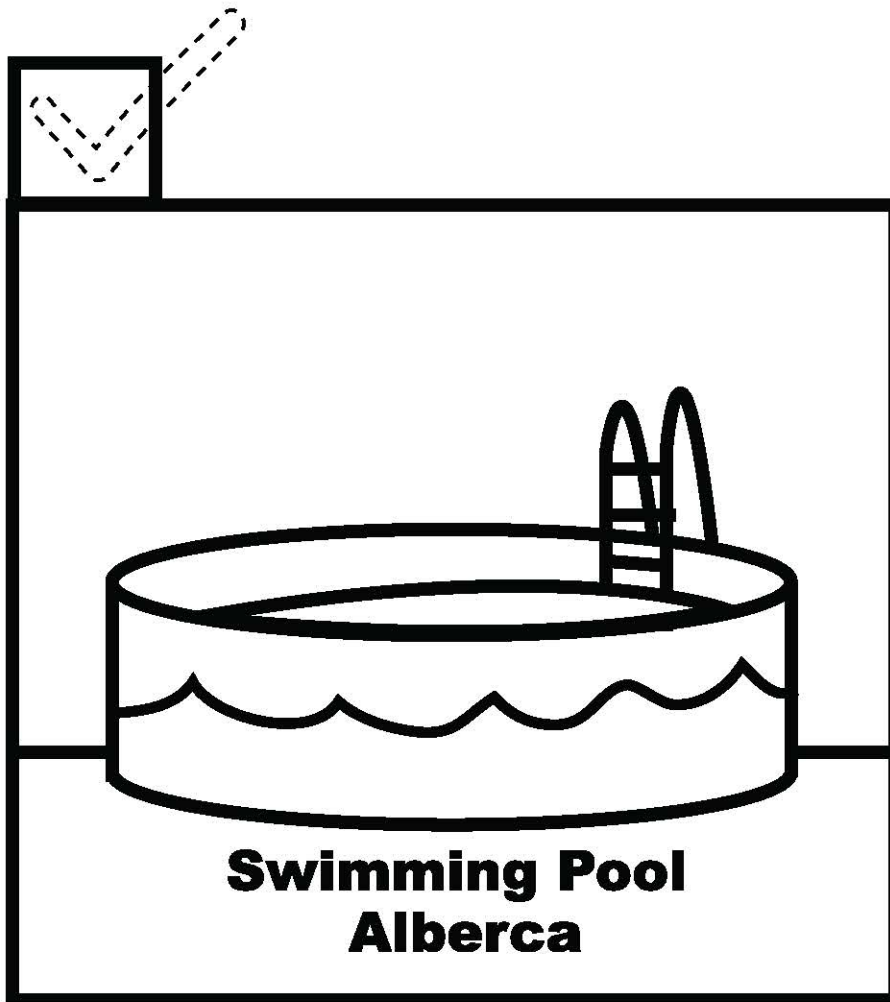


# OTTO OTTER

**says: Check the place that would be safe to swim.**

# OTTO OTTER

**dice: Marque el lugar que sería seguro para nadar.**

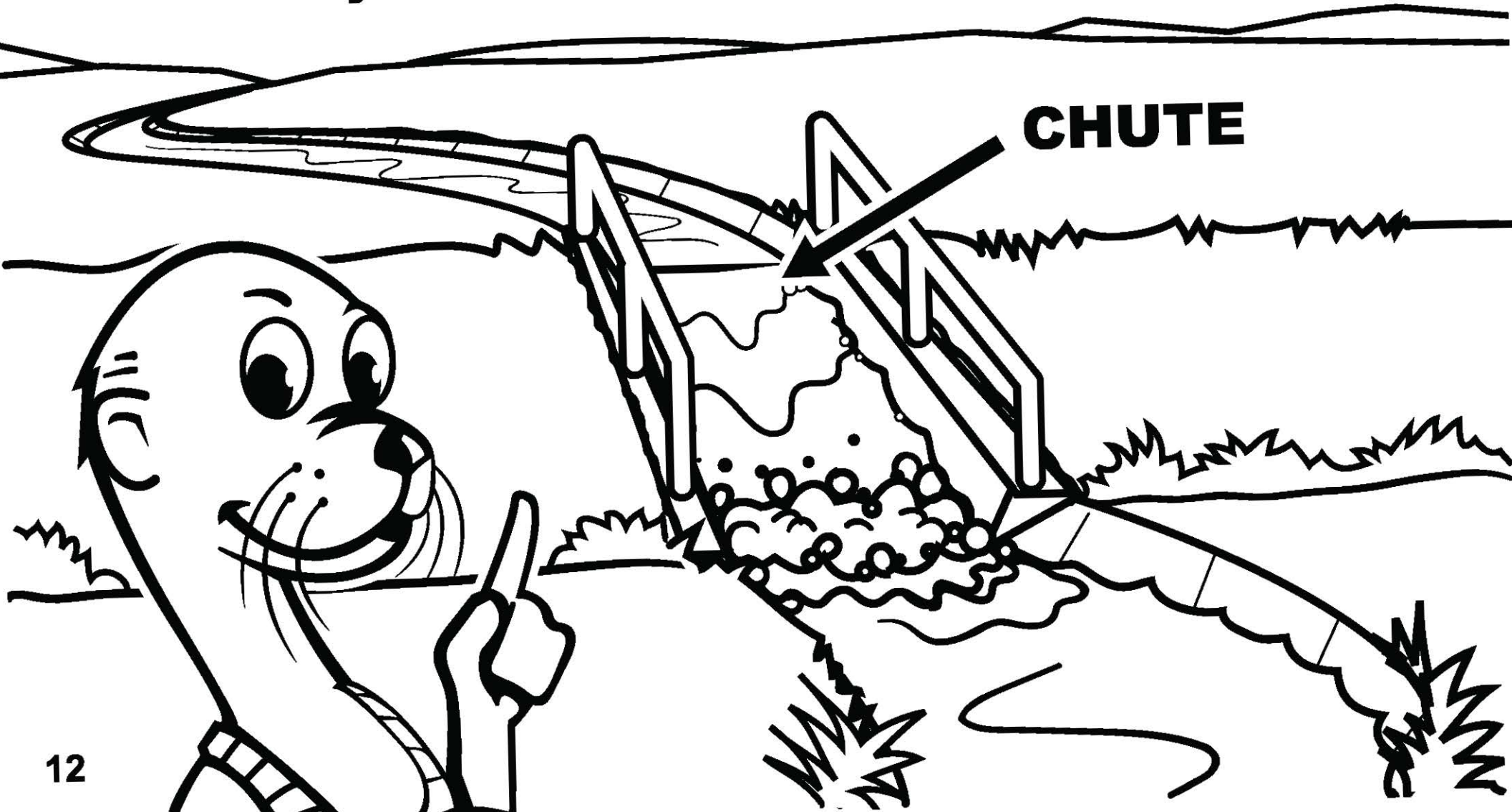


# OTTO OTTER

**says: Chutes may look like water slides, but they are not for play. Stay out!**

# OTTO OTTER

**dice: Los canales inclinados no son para jugar. ¡No entren!**

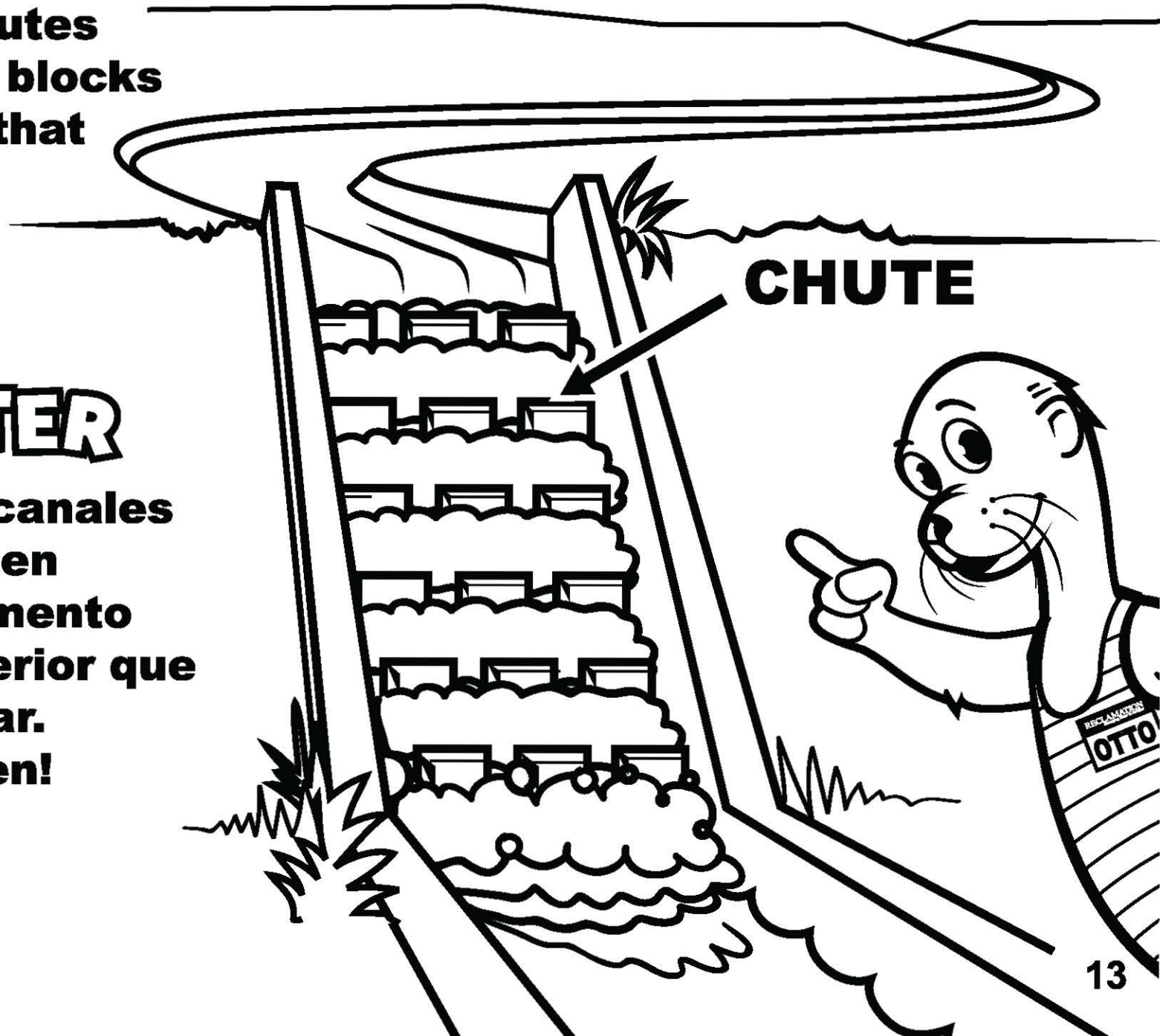


# OTTO OTTER

**says: Some chutes  
have concrete blocks  
at the bottom that  
can hurt you.  
Stay away!**

# OTTO OTTER

**dice: Algunos canales  
inclinados tienen  
bloques de cemento  
en la parte inferior que  
pueden lastimar.  
¡No se acerquen!**

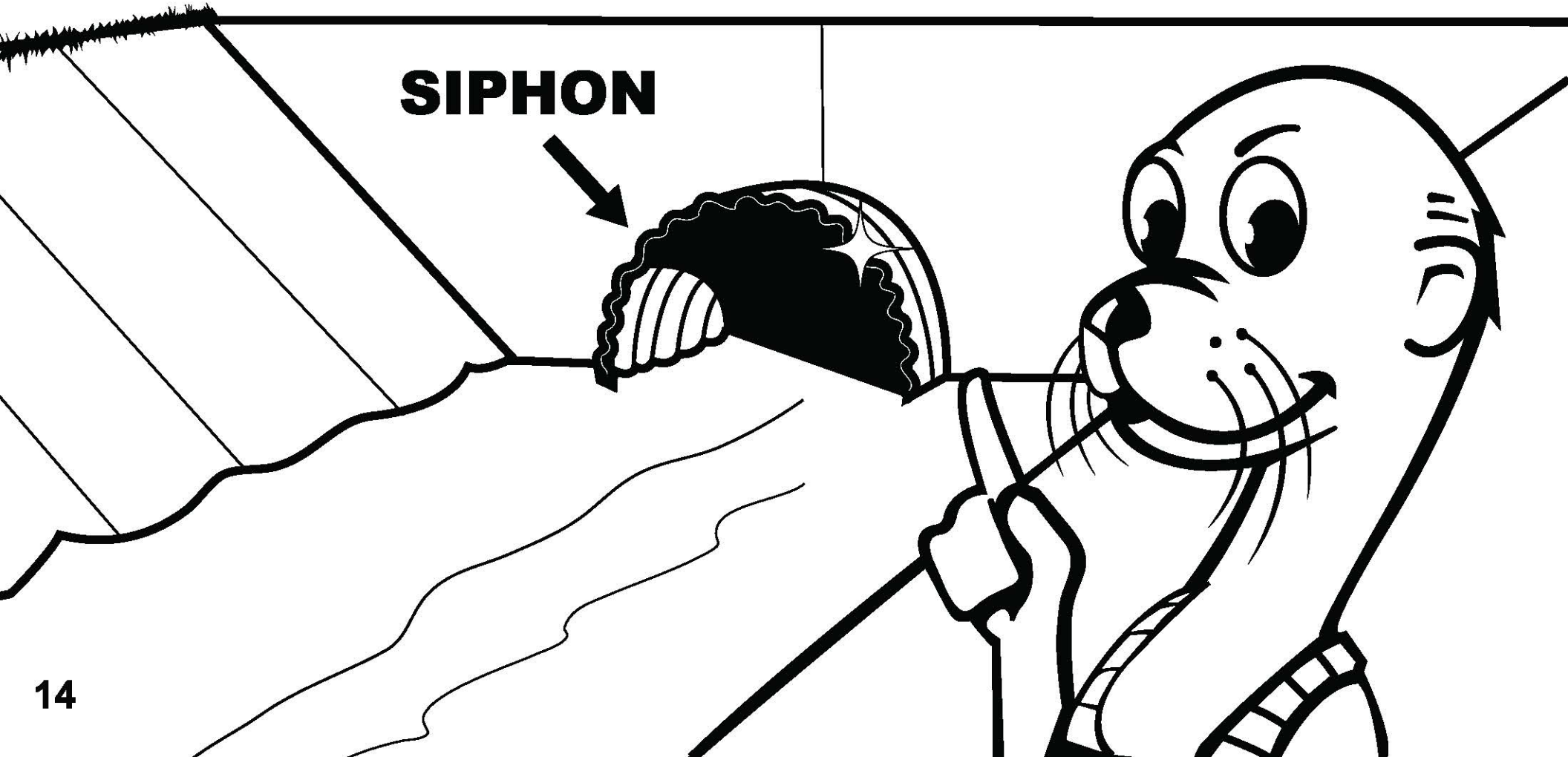


# OTTO OTTER

**says: Siphons are pipes  
used to move water.  
Some have sharp edges  
that can hurt you.  
Stay clear!**

# OTTO OTTER

**dice: Los sifones son pipas  
para mover el agua.  
Algunos tienen las orillas  
filosas y pueden lastimarte.  
¡No se acerquen!**





# OTTO OTTER

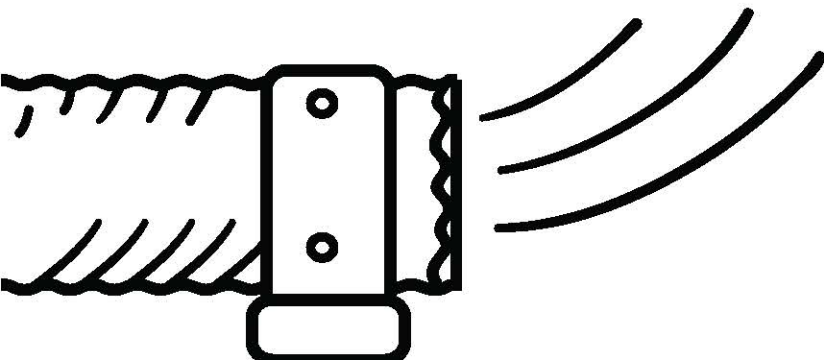
**says: Siphons are dangerous because they can pull you in.**

Come on in!  
The water is nice  
and cool!  
¡Entra al agua!  
¡Esta bien fresca!

# OTTO OTTER

**dice: Los sifones son peligrosos porque te pueden jalar hacia adentro.**

No way!  
That's dangerous!  
¡De ninguna manera!  
¡Es peligroso!



# OTTO OTTER

**says: Be an example for younger children. Never play near canals, chutes, or siphons.**

# OTTO OTTER

**dice: Sean un ejemplo para los niños. Nunca jueguen cerca de los canales o los sifones.**



**OTTO OTTER**

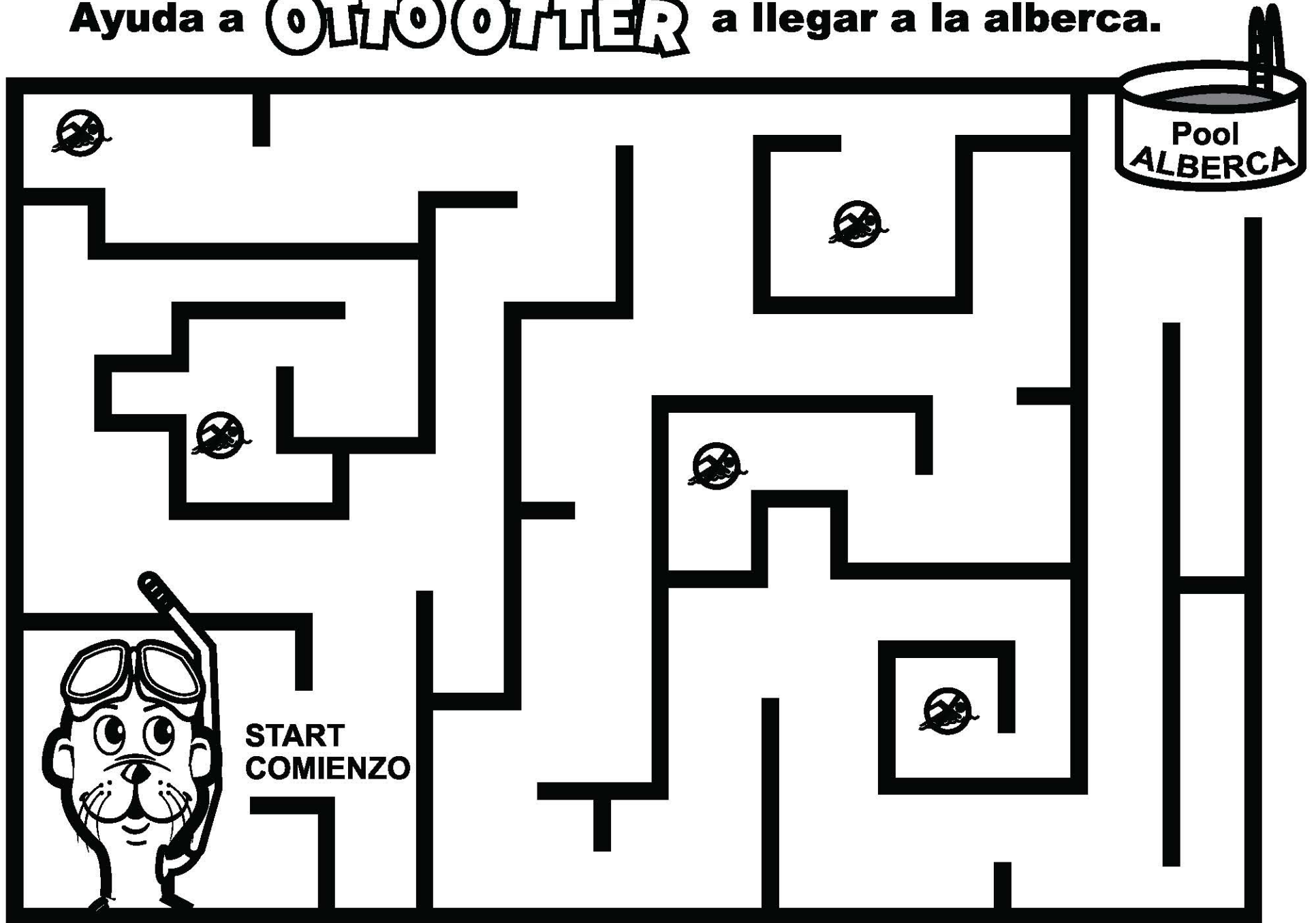
**Says:  
Always  
obey signs  
and rules**

**OTTO OTTER**

**Dice:  
siempre  
Obedezcan las  
señales y  
las reglas.**



Help **OTTO OTTER** get to the pool for safe swimming.  
Ayuda a **OTTO OTTER** a llegar a la alberca.



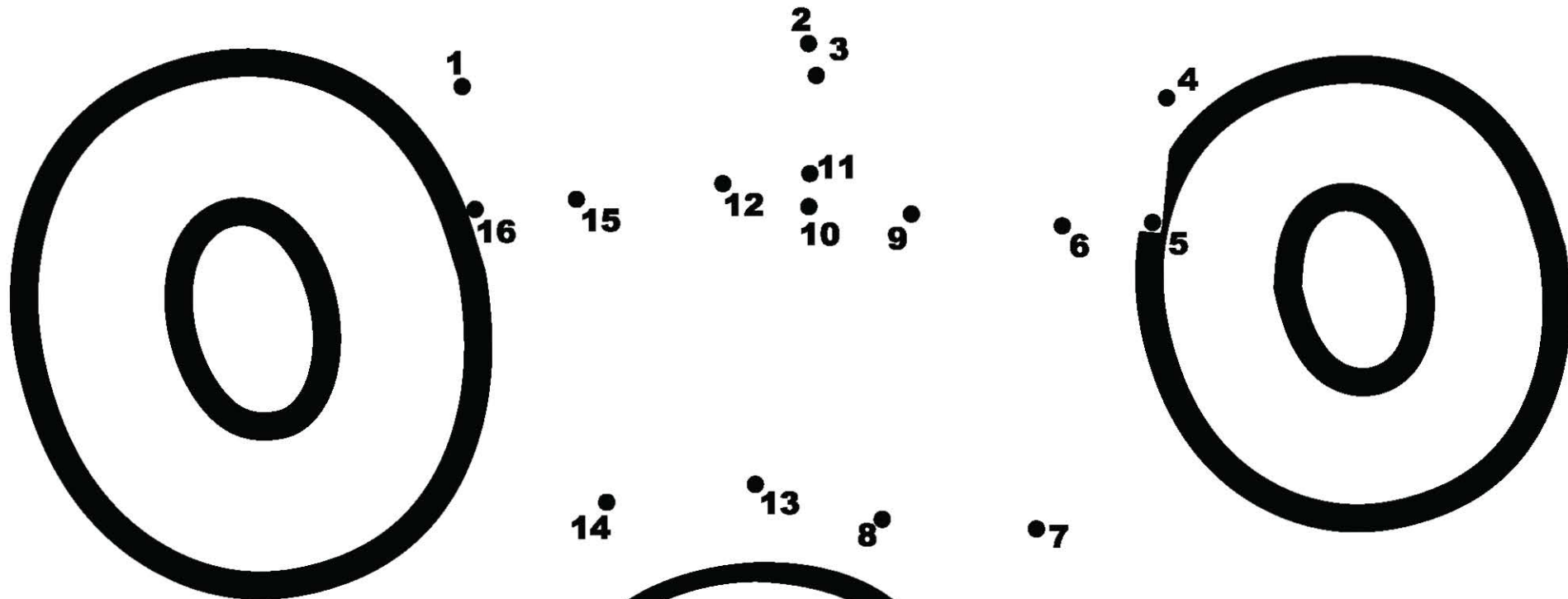


**OTTO OTTER**

**says: I hope you have  
learned some tips about  
canal safety. Swim safe  
and have fun!**

**OTTO OTTER**

**dice: Espero que  
hayan aprendido algunas  
reglas sobre la seguridad  
de los canales.  
¡Cuidado cuando naden y  
diviertanse!**



**Connect  
the dots.**

**Conecte los  
puntos.**



**FOR  
CANAL  
SAFETY**





**OTTO OTTER**

says: Be safe and  
have fun!

**OTTO OTTER**

dice: ¡Tengan cuidado  
y diviertanse!